

ČERVA 01060006 FALCON

EN 420, EN 388



EN FIVE FINGERS PROTECTIVE GLOVES

Description: Five fingers seamless protection gloves knitted from polyester. Ambidextrous. Palm and back coated with PVC net. Available size 10 in accordance EN 420:2003 and EN 388:2003. Gloves are made in shortened length for special applications. Do not use these gloves when protection in the cuff area is needed.

Use: Gloves are designed for hand protection against mechanical risks in dry conditions, especially in building, machinery, warehouses, agriculture etc.

Features and marking:

**ČERVA**

read the authorized representative user identification instruction



EC conformity marking



mechanical hazards icon

1131 - Protection levels

Abrasion resistance:	1
Cut resistance:	1
Tear resistance:	3
Puncture resistance:	1

01060006 article

10 - size

EN388:03 - standard issue year

2013 - production date/year

Maintenance and usage of safety gloves: Protect gloves against radiant heat, do not expose to organic solvents and their vapours, lubricants, fats, mineral oils and water. Remove rough dirt with a brush and let gloves dry freely at room temperature after use. Gloves cannot be machine washed or dry cleaned.

Warning: Gloves must not be used if there is a risk of them being caught by moving machine parts. Protection features are only applied on palm section of glove. Always use correct glove size and examine gloves condition before every use. Never use worn, hardened or in any other way damaged gloves. Gloves use may cause some skin irritation and allergic reaction to people with very sensitive skin, in such case do not use gloves any further.

Transport and storability: Gloves are to be transported in original packaging or in a plastic cover, it is necessary to store them in dry, cool conditions and away from direct sunlight. Shelf life is 5 years from the date of manufacture in when stored in suitable conditions.

EC type certificate has been issued by a notified body No. 0120 SGS Yarsley Certification Services, 217-221 London Road, Camberley, Surrey, GU153EY, UK

Authorized representative: ČERVA EXPORT IMPORT a.s., Archeologická 1378, 253 01 Hostivice, Czech Republic

CZ PĚTIPRSTÉ OCHRANNÉ RUKAVICE

Popis: Oboustranné bežešvé pletené rukavice z polyesteru s PVC mřížkou na dlani a hřbetu. Jsou určeny hlavně pro práci v suchém prostředí. Vyrábějí se ve velikosti 10 v souladu s EN 420:2003 a EN 388:2003. Jsou obvykle dodávány pro speciální použití ve zkrácené délce.

Použití: Manipulace s materiály za sucha i za vlhka. Ochrana před mechanickými vlivy. Jsou určeny zejména pro stavebnictví, strojírenský průmysl, sklady, zemědělství a pod.

Vlastnosti a značení:

**ČERVA**

piktogram informace



značka shody



piktogram mechanická rizika

1131 - Stupně ochrany

Stupeň ochrany proti oděru:	1
Stupeň ochrany proti proříznutí čepelí:	1
Stupeň ochrany proti dalšímu trhání:	3
Stupeň ochrany proti propíchnutí:	1

01060006 typ rukavice

10 - velikost

EN388:03 - číslo normy a rok vydání

2013 - datum výroby (rok)

Návod na údržbu a použití ochranných rukavic: Rukavice chraňte před sláovým teplem. Nesmí být vystavené organickým rozpouštědlům a jejich parám. Po použití hrubé nečistoty odstraňte kartáčem a opláchněte vodou a rukavice nechte volně rozprostřené při pokojové teplotě. Rukavice nelze prát ani chemicky čistit.

Upozornění: Rukavice se nesmí používat pokud existuje riziko jejich zachycení pohyblivými částmi strojů. Ochranné vlastnosti se vztahují pouze na dlaněovou část rukavice. Používejte vždy rukavice správné velikosti a před každým použitím zkontrolujte jejich stav. Nikdy nepoužívejte prodřené, ztvrdlé nebo jinak poškozené rukavice. U citlivých osob není vyloučeno podráždění pokožky – v takovém případě rukavice dále nepoužívejte.

Přeprava a skladování: Rukavice přepravujte v původním balení nebo v plastovém pytli. Rukavice je nutné skladovat v suchém a chladném prostředí, mimo dosah přímého slunečního světla. Při vhodných podmínkách skladování je doba skladovatelnosti 5 let od data výroby.

Certifikát typu byl vydán notifikovanou osobou č. 0120 SGS Yarsley Certification Services, 217-221 London Road, Camberley, Surrey, GU153EY, Velká Británie

Zplnomocněný zástupce: ČERVA EXPORT IMPORT a.s., Archeologická 1378, 253 01 Hostivice

PL RĘKAWICE OCHRONNE Z PIĘCIOMA PALCAMI

Opis: Dwustronne, bezszwowe dziane rękawice wykonane z poliestru. W części dlonicowej i na grzbiecie powleczone siateczką wykonaną z PVC. Dostępne w rozmiarze 10, zgodnie z normami:

EN420:2003 i EN 388:2003. Rękawice w wersji skróconej do specjalnych zastosowań. Nie należy używać tych rękawic jeśli wymagana jest ochrona nadgarstka.

Użytkownicy: Rękawice mają służyć ochronie dłoni przed ryzykami mechanicznymi w suchym środowisku pracy, w szczególności w budownictwie, przemyśle maszynowym, w magazynach, rolnictwie itp.

Właściwości i oznaczenie:

**ČERVA**

Piktogram Informacje

identyfikacja producenta



oznaczenie zgodności



piktogram ryzyko mechaniczne

1131 - Stopnie ochrany

Stopień ochrony przeciw ścieraniu:	1
Stopień ochrony przeciw przecięciu:	1
Stopień ochrony przeciw rozdarciu:	3
Stopień ochrony przeciw przekłuciu:	1

01060006 - numer katalogowy

10 - rozmiar EN388:03 - numer normy 2013 - data produkcji (rok)

Instrukcja konserwacji i użytkowania rękawic ochronnych: Rękawice należy chronić przed ciepłem promieniowania, nie należy ich ekspozować na działanie rozpuszczalników organicznych i ich par, smarów, tłuszczów, olejów mineralnych oraz wody. Po pracy należy rękawice oczyścić z zanieczyszczeń za pomocą szcztotki i wody i zostawić rozłożone do wyschnięcia w temperaturze pokojowej. Rękawic nie można prać ani czyścić chemicznie.

Uwaga: Rękawice nie mogą być używane, o ile istnieje ryzyko uchwycenia ich przez ruchome części maszyn i urządzeń. Właściwości ochronne dotyczą jedynie ich wewnętrznej części. Należy zawsze używać rękawic w odpowiednim rozmiarze i przed każdym ich zastosowaniem sprawdzić, w jakim są stanie. Nigdy nie wolno używać podartych, przetartych, stwardniałych lub w jakiś inny sposób uszkodzonych rękawic. Zawiera naturalną gumę. U osób wrażliwych nie jest wykluczone podrażnienie skóry - w takim przypadku należy zaprzestać używania danych rękawic.

Transport i magazynowanie: Rękawice należy przewozić w oryginalnym opakowaniu lub w plastikowym worku. Rękawice należy przechowywać w suchym i chłodnym pomieszczeniu, poza zasięgiem światła słonecznego. Przy odpowiednich warunkach magazynowania rękawice można przechowywać przez co najmniej 5 lat od daty produkcji.

Certyfikat oceny typu WE został wydany przez Jednostkę Notyfikowaną nr 0120, SGS Yarsley Certification Services, 217-221 London Road, Camberley, Surrey, GU153EY, Wielka Brytania

Podmiot upoważniony: ČERVA EXPORT IMPORT a.s., Archeologická 1378, 253 01 Hostivice, Republika Česka

Importer w Polsce: ČERVA POLSKA Sp. z o.o., ul. Polna 148, 87-100 Toruń

RU ОХРАННЫЕ ПЕРЧАТКИ

Popis: Вязаные бесшовные двусторонние перчатки из смеси нейлон/полиэстер с полимерным покрытием. Предназначены в основном для работы в сухих условиях. Производятся в размере 10 в соответствии с EN 420:2003 и EN 388:2003. Обычно поставляются в укороченной длине для специального назначения. ГОСТ Р 12.4.246-2008, ГОСТ Р EN 388-2009.

Использование: Перчатки могут использоваться как в сухой, так во влажной среде. Обеспечивают защиту от механических повреждений. Предназначены для применения в строительстве, машиностроении, сельском хозяйстве и т.д.

Свойства и маркировка:

**ČERVA**

Пиктограмма информации

производитель



знак соответствия



механические факторы риска

1131 - Степень защиты

Степень износостойкости:	1
Устойчивость к порезам:	1
Устойчивость к разрывам:	3
Устойчивость к проколам:	1

01060006 артикул 10 размер

EN388:03 норма и год принятия

2013 год выпуска

Инструкция по пользованию: Избегайте контакта перчаток с тепловым излучением и химикалиями. Сильное загрязнение удалите при помощи щетки, промойте водой, перчатки оставьте в горизонтальном положении при комнатной температуре. Перчатки нельзя стирать или чистить химическим способом.

Предупреждение: Перчатки не должны использоваться, если есть риск попадания в движущиеся части оборудования. Только ладонная поверхность перчаток обладает защитными свойствами. Всегда используйте перчатки, подходящие по размеру, перед использованием убедитесь в надлежащем состоянии перчаток. Ни в коем случае не пользуйтесь порванными, затвердевшими или поврежденными перчатками. У пользователей с повышенной чувствительностью может проявиться аллергическая реакция – в таких случаях рекомендуется прекратить использование перчаток.

Транспортировка и хранение: Перчатки должны быть транспортированы в оригинальной картонной упаковке или в полиэтиленовом пакете, необходимо хранить в сухих, прохладных помещениях, вдали от прямых солнечных лучей. Срок годности составляет 5 лет с даты изготовления при хранении в соответствующих условиях.

Сертификат был выдан уполномоченным органом номер 0120 SGS Yarsley Certification Services, 217-221 London Road, Camberley, Surrey, GU153EY, Великобритания

Уполномоченное лицо: ČerVA Export Import a.s., Archeologická 1378, 253 01 Hostivice, Чехия, Сделано в Китае

SK OCHRANNÉ RUKAVICE PÄTPRSTOVÉ

Popis: Päťprstové ochranné rukavice bezošvé, pletené z polyesteru. Na dlani a prstoch majú PVC mriežku. Dodávané sú vo veľkosti 10 s dĺžkou upravenou pre špeciálne použitie v súlade s EN 420:2003 a EN 388:2003.

Použitie: Rukavice sú určené k ochrane proti mechanickým rizikám v suchom prostredí k manipulácii s materiálmi a pre montážne práce. Sú určené pre prácu vo všetkých priemyselných odboch.

Vlastnosti a vysvetlenie značenia:

**ČERVA**

piktogram informácia

identifikácia zástupca výrobcu



značka zhody



piktogram mechanické nebezpečenstva

1131 - Stupně ochrany

Stupeň ochrany proti oděru:	1
Stupeň ochrany proti prerezaniu čepelou:	1
Stupeň ochrany proti ďalšiemu trhaniu:	3
Stupeň ochrany proti prepíchnutiu:	1

01060006 typ rukavice

10 - veľkost

EN388:03 - číslo normy rok vydania

2013 - dátum výroby (rok)

Návod na používanie a údržbu ochranných rukavíc: Rukavice chránia pred vysychaním a pred veľkým sláovým teplom. Nesmú byť vystavené pôsobeniu organických rozpúšťadiel a ich výparom, pôsobeniu mazadiel, tukov a minerálnych olejov a vody. Po použití hrubú nečistotu odstráňte kefou, vystríeme a necháme v miestnosti pri izbovej teplote. Rukavice nie sú určené na čistenie pránim.

Upozornenia: Rukavice sa nesmú používať, keď existuje riziko zachytenia rukavice pohyblivými časťami strojov. Stupne ochrany sa vzťahujú na dlanovú časť rukavice. Používajte vždy správnu veľkosť rukavíc a pred použitím skontrolujte stav výrobku. Nikdy nepoužívajte poškodené rukavice. U precitlivých osôb nie je vylúčené podráždenie pokožky - v takom prípade rukavice ďalej nepoužívajte.

Přeprava a skladovanie: Přepřavovat' v předpřisanom balení v plastových obaloch. Skladovat' v suchom a chladnom prostredí, mimo priameho slnečného svetla. Pri vhodných podmienkach skladovania je doba skladovania 5 rokov od dátumu výroby.

Certifikát typu bol vydaný notifikovanou osobou č. 0120 SGS Yarsley Certification Services, 217-221 London Road, Camberley, Surrey, GU153EY, Velká Británie

Spłnomocnenc výrobcu pre SR: ČERVA Slovensko, s.r.o., Prologis Park – hala 5, Diaľničná cesta 2, 903 01 Senec

UA РУКАВИЧКИ ДЛЯ ЗАХИСТУ ВІД МЕХАНІЧНИХ РИЗИКІВ

Модель: FALCON

Opis: Рукavички в'язані з суміші нейлону та поліестеру покриті ПВХ сіткою з обох сторін. Розмір 10. Відповідають стандартам EC: EN 388:1994, EN 420:1994 та України: ДСТУ EN 388:2005, ДСТУ EN 420-2001.

Застосування: Рукavички призначені для захисту рук від механічних пошкоджень в сухому середовищі. Придатні для використання в усіх галузях промисловості.

Особливості та маркування:

**ČERVA**

Пиктограма інформації

Виробник



ЕС знак сертифікації



Національний знак відповідності



Пиктограма механічної небезпеки

1131 - ступінь захисту згідно ДСТУ EN 388:2005

1 - опір стиранню
1 - опір різанню
3 - опір розриванню
1 - опір проколу

Falcon модель рукавички

10 розмір рукавички

2013 дата виготовлення (рік)

Технічне обслуговування та використання захисних рукавичок: Захищайте рукавички від променевого тепла, не надавайте впливу органічних розчинників та їх парів. Видалять бруд щіткою і дайте просохнути рукавичкам при кімнатній температурі після використання.

Увага! Рукavички не повинні використовуватись, якщо є ризик зачепитись ними за рухомі частини обладнання. Захисні характеристики рукавичок розповсюджуються тільки на долонну частину. Завжди використовуйте рукавички правильного розміру і проводьте оглядову перевірку перед кожним використанням. Ніколи не використовуйте ношені або іншим чином пошкожені рукавички. Використання рукавичок може викликати подразнення та алергічну реакцію у людей з дуже чутливою шкірою. В такому разі припиніть їх використання.

Транспортування та зберігання: Рукavички повинні транспортуватися в оригінальній упаковці. Необхідно зберігати їх в оригінальній упаковці в сухому, прохолодному місці подалі від прямих сонячних променів. Строк зберігання становить 5 лет з дати виробництва при дотриманні умов зберігання.

Ексклюзивний дистриб'ютор та імпортер: ТОВ Фірма "АВ Центр" вул. Аляб'єва, 3, Київ, 04655, Україна, тел. +380 (44) 230-87-07; e-mail: office@avcenter.com.ua, www.avcenter.com.ua